



MINISTERSTVO ŠKOLSTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

STROMOVÁ 1, 813 30 BRATISLAVA

M A T U R I T A 2 0 0 8


EXTERNÁ ČASŤ

ŠPANIELSKY JAZYK

úroveň B

kód testu: 5840

**NEOTVÁRAJTE, POČKAJTE NA POKYN!
PREČÍTAJTE SI NAJPRV POKYNY K TESTU.**

- Test obsahuje **60 úloh**.
- Na vypracovanie testu budete mať **100 minút**.
- V teste sa stretnete s dvoma typmi úloh:
 - pri úlohách s výberom odpovede vyberte správnu odpoveď spomedzi niekoľkých ponúkaných možností, z ktorých je vždy správna iba jedna. Správnu odpoveď zaznačte krížikom do príslušného políčka odpoveďového hárka označeného piktogramom **X**.
 - pri úlohách s krátkou odpoveďou, ktorú tvorí jedno či niekoľko slov, píšete do príslušného poľa odpoveďového hárka označeného piktogramom .
- Pri práci smiete používať iba pero s čiernou alebo modrou náplňou. Nesmiete používať zošity, slovníky, učebnice ani inú literatúru.
- Píšte čitateľne. Pri použití tlačeneho písma rozlišujte veľké a malé písmená.
- **Podrobnejšie pokyny na vyplňovanie odpoveďového hárka sú na poslednej strane testu. Prečítajte si ich.**
- **Pracujte rýchlo, ale sústreďte sa.**

Želáme vám veľa úspechov

Začnite pracovať, až keď dostanete pokyn

Primer capítulo – COMPRENSIÓN AUDITIVA (20 puntos)

Táto časť testu sa skladá z troch nahrávk. Každú z nich budete počuť dvakrát. Počas počúvania odpovedajte na otázky prislúchajúce k jednotlivým nahrávkam. Sledujte inštrukcie a piktogramy, aby ste vedeli, na ktorý odpoveďový hárok máte vyznačovať svoje odpovede.

Teraz si pripravte odpoveďový hárok označený piktogramom **X** .

Primera parte (7 puntos)

Vypočujete si rozhovor s novou Miss España Mariou Martínez.

Na základe počutého vyberte správnu odpoveď. Vždy je správna iba **jedna** z ponúkaných možností.

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom **X** .

Teraz máte dve minúty na prečítanie úloh **01 – 07**.

01 Al oír su nombre, María

- (A) trató de llorar.
- (B) no pudo creer que era verdad.
- (C) abrazó a sus familiares.
- (D) pudo dormir bien.

02 María fue al concurso para

- (A) ganar y ser la primera.
- (B) tener una experiencia.
- (C) conseguir éxito.
- (D) ganar mucho dinero.

03 Si María hubiera perdido

- (A) habría pensado en el mundo de la moda.
- (B) habría empezado a estudiar Derecho.
- (C) no habría tenido tantas oportunidades de trabajo.
- (D) no se habría dedicado a la publicidad.

- 04** María dice que su novio
- (A) es educado y romántico.
 - (B) es un hombre feliz.
 - (C) le telefoneó para darle la enhorabuena.
 - (D) no es una persona mala, ni machista.
-

- 05** De los datos personales de María sabemos que
- (A) es un miembro de La familia Real.
 - (B) tiene un hermano y una hermana.
 - (C) tiene finalizados los estudios universitarios.
 - (D) está en la flor de la juventud.
-

- 06** En cuanto a la palabra verde, María dice que
- (A) lleva puesto un vestido de este color.
 - (B) es un color que le queda bien.
 - (C) siempre compra prendas de este color.
 - (D) es un color que le gusta mucho.
-

- 07** De su futuro revela que
- (A) sacará lo bueno de lo que se le ofrece.
 - (B) lo pasará con su novio.
 - (C) no tiene miedo de lo que pasará.
 - (D) los demás decidirán por ella.

Test pokračuje na nasledujúcej strane

Segunda parte (6 puntos)

Vypočujete si text o školskom systéme v Španielsku.

Na základe vypočutého rozhodnite o každom z tvrdení **08** – **13**, či je **(A)** pravdivé – verdadero, **(B)** nepravdivé – falso alebo **(C)** z nahrávky nevyplýva – no se dice en la grabación.

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom **X** .

Teraz máte dve minúty na prečítanie tvrdení **08** – **13**.

08 Según la Organización del sistema educativo no podrá establecerse discriminación alguna por razones ideológicas, religiosas, de raza o nacimiento.

(A) verdadero **(B)** falso **(C)** no se dice en la grabación

09 Los profesores evalúan a los alumnos teniendo en cuenta los conocimientos adquiridos en cada una de las áreas y materias.

(A) verdadero **(B)** falso **(C)** no se dice en la grabación

10 Los alumnos se incorporarán a la Educación Primaria al cumplir los seis años de edad.

(A) verdadero **(B)** falso **(C)** no se dice en la grabación

11 El objetivo de la Educación Secundaria Obligatoria es iniciar el desarrollo físico, intelectual, afectivo, social y moral.

(A) verdadero **(B)** falso **(C)** no se dice en la grabación

12 Si alguien quiere terminar los estudios con el título de Bachiller tiene que tener la evaluación positiva en todas las asignaturas.

(A) verdadero **(B)** falso **(C)** no se dice en la grabación

13 El primer y el segundo ciclo de los estudios universitarios son los que dan derecho al título de licenciado, ingeniero o arquitecto.

(A) verdadero **(B)** falso **(C)** no se dice en la grabación

Tercera parte (7 puntos)

Vypočujete si text o brazílskom spisovateľovi Pablovei Coelho. Na základe vypočutého doplňte do viet 14 – 20 správne slová A – G.

Svoje odpovede napíšte na odpoveďový hárok označený piktogramom  .

Teraz máte dve minúty na prečítanie viet.

La profesión del padre de Paulo Coelho es .

En el colegio jesuita Paulo Coelho decidió ser .

En la época de la explosión hippie Paulo trabajó en el .

Diez años después Paulo con su amigo Raúl estuvo en la .

Durante su trabajo en la discográfica Polygram Paulo conoció a su futura .

Su libro el Alquimista es un a la vida.

Los libros de Paulo Coelho es posible comprarlos en cualquier parte del .

- (A) escritor
- (B) símbolo
- (C) ingeniero
- (D) cárcel
- (E) mundo
- (F) esposa
- (G) teatro

Segundo capítulo – GRAMÁTICA Y LÉXICO (20 puntos)

Tato časť testu sa skladá z dvoch textov. Na vypracovaní by ste mali venovať približne 25 minút. Pri každom texte si všímajte piktogram, aby ste vedeli, ktorý odpoveďový hárok máte použiť.

Primera parte (10 puntos)

V nasledujúcom texte sú na miestach 21 – 30 vynechané slova. Za textom nájdete pre každé vynechané miesto štyri možnosti doplnenia. Rozhodnite, ktorá z ponúkaných možností (A) – (D) je správna. Vždy je správna iba jedna možnosť.

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom X .

Había una vez un príncipe que quería casarse con una bella princesa. Pero quería que **21** una princesa de verdad. ¡Había muchas princesas falsas! Un día se fue a dar la vuelta al mundo para buscar una princesa para casarse con ella, pero a todas las princesas que encontraba les veía algún defecto. **22** muchas princesas pero nunca podía asegurarse de que lo fueran de verdad, a todas les faltaba alguna gracia real. Finalmente, cansado y desilusionado, **23** a su castillo muy triste porque no había encontrado la princesa de sus sueños.

Una noche se desató una fuerte tormenta **24** muchísimos truenos y relámpagos. El rey mandó a cerrar todas las puertas y ventanas del castillo y toda la familia real se reunió alrededor de la chimenea. Al príncipe le gustaba mucho oír las historias que contaba su padre. De pronto se oyeron unos golpes en la puerta del castillo. El príncipe bajó a abrir y se encontró con una jovencita guapísima que dijo ser una princesa que iba de viaje hacia otro reino y que, debido a la tormenta, había perdido su cortejo. La pobre chica estaba mojada y **25** cansada y dijo que quería irse a dormir. La reina, que era muy lista, quiso averiguar si era una princesa de verdad y sin **26** nada a nadie se fue al cuarto donde dormiría la chica y le puso tres guisantes debajo del colchón. Después colocó veinte colchones más, uno encima del otro, y además veinte edredones. En esta cama pasó la noche la princesa.

Por la mañana temprano cuando se levantó la chica lo primero que le preguntó la reina fue qué tal **27** y su respuesta fue: “¡Oh, muy mal, muy mal! Había algo debajo del colchón que se me **28** en la espalda y no me ha dejado dormir en toda la noche. ¡Tengo el cuerpo lleno de moretones!” La reina sonrió. El príncipe también sonrió. ¡Por fin había encontrado una princesa de verdad! **29** claro que solo una verdadera princesa podía tener la piel tan

delicada para notar tres pequeños guisantes debajo de veinte colchones y veinte edredones. El príncipe y la princesa se casaron y fueron muy felices. Los tres guisantes fueron expuestos en el museo del castillo para que todo el mundo **30** verlos. Y colorín, colorado este cuento se ha acabado.

21 (A) sea (B) fuese (C) estuviese (D) esté

22 (A) Había (B) Hubo (C) Haya (D) Habrá

23 (A) volvía (B) había vuelto (C) hubiera vuelto (D) volvió

24 (A) con (B) a (C) por (D) para

25 (A) mucho (B) mucha (C) muchos (D) muy

26 (A) decirlo (B) decirle (C) decirlo (D) la dice

27 (A) dormía (B) había dormido (C) haya dormido (D) durmiera

28 (A) clavó (B) haya clavado (C) clavaba (D) clavara

29 (A) Será (B) Había (C) Fue (D) Estaba

30 (A) pudiera (B) pueda (C) haya podido (D) podría

Test pokračuje na nasledujúcej strane

Segunda parte (10 puntos)

V nasledujúcom text doplňte chýbajúce slová alebo časti slov 31 – 40. Graficky je vyznačený počet chýbajúcich hlások v danom slove.

Príklad: = *allí* (*ll, ch, rr* forman *solo* una letra)

Svoje odpovede napíšte na odpoveďový hárok označený piktogramom  .

Salamanca es una ciudad universitaria por excelencia en todo el mundo por su riqueza artística: catedrales, palacios, iglesias, etc., de diferentes estilos artísticos como el románico, gótico, plateresco y barroco.

Salamanca, a pesar de su extremo (invierno frío y seco y verano cálido), reúne múltiples atractivos para hacer muy agradable la estancia de quienes la visitan. Es una ciudad donde las actividades relacionadas con el y el ocio son las protagonistas.

En Salamanca, junto a los grandes lugares de espiritualidad – la Catedral Vieja, románica y hermosa, la Catedral Nueva, gótica y espectacular, pensada para las celebraciones, la iglesia de Santo Domingo, gótica y dominica, o La Clerecía, jesuítica y barroca – existen otros pequeños espacios, íntimos, alejados del pero igualmente bellos, como los conventos y las pequeñas iglesias.

La presencia de la Universidad y la propia historia de Salamanca han propiciado una intensa vida cultural que no sólo se puede sentir en los museos y salas de sino también en los centros culturales y los cafés, que organizan con frecuencia tertulias y exposiciones. La ciudad cuenta con una programación cultural estable durante todo el año. Las principales instituciones su propio programa en el que no falta el teatro, la música o las exposiciones. Además de la programación mensual, en la ciudad se celebran numerosos ciclos y festivales con carácter anual, por ejemplo, para los de la fotografía, el Festival Internacional de Fotografía de Castilla y León Explorafoto, para los aficionados al jazz, “Jazz en la calle”, teatro de calle con “Vidas y ficciones” y cine en los ciclos que organiza la Filmoteca Regional. “Las noches del Fonseca” y la Feria del Libro tienen muy buena acogida entre el público.

Además de patrimonio y cultura que Salamanca ofrece, puedes salir de tapas, jugar al golf, pasear por sus parques y jardines, subir al tren turístico. No puedes irte de la ciudad

sin antes haber salido de tapas. A medio día o por la noche, siempre hay una excusa para tomar algo y probar una buena tapa junto con tus **40** a _ _ _ _ _ . Podrás elegir entre buenos embutidos, panceta, lomo, picadillo... La lista es infinita.

Test pokračuje na nasledujúcej strane

Capítulo III – COMPRENSIÓN ESCRITA (20 puntos)

Táto časť testu sa skladá z troch textov. Jej vypracovaniu by ste mali venovať približne 45 minút.

Pri každej ukážke si všímajte piktogram, aby ste vedeli, ktorý odpoveďový hárok máte použiť.

Primera parte (7 puntos)

Prečítajte si nasledujúci text. Ku krátkym správam 41 – 47 priradíte vhodný nadpis spomedzi možností (A) – (J) uvedených za správami. Tri nadpisy nepatria ku žiadnej správy. Vždy existuje iba jedno správne riešenie.

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom X .

41 Parece que cada vez trabajamos más, tenemos menos tiempo libre, no encontramos tiempo para nuestra familia, amigos, aficiones, viajes, etc. Y las dos o tres semanas de vacaciones al año nos resulta poco porque no podemos hacer todo lo que nos gustaría. Así aparece otro tipo de vacaciones, por ejemplo – el año sabático (un año sin trabajar). El fenómeno de los años sabáticos está en expansión en Europa, como forma de superar el estrés. Los expertos prevén un crecimiento en esta moda en los próximos cinco años.

42 El tráfico en Madrid es un problema serio al que no le encuentra solución ningún gobierno. Sobre todo se trata de las zonas del centro donde los aparcamientos se llenan rápido. Hay tres calles de Madrid donde más multas se ponen y donde hay más agentes de movilidad para dar agilidad al tráfico. Y a pesar de ello no se logra porque los conductores siguen practicando la doble fila como si las sanciones no fueran con ellos.

43 Puede expresar nuestros pensamientos y sentimientos más profundos, puede ser un estímulo para las personas que tenemos alrededor, un soplo de aire puro en un ambiente negativo, un dardo que hiere en lo más profundo del corazón, una luz ante una decisión a tomar, una caricia en los momentos difíciles, un consuelo en el dolor, una alegría en la tristeza...

44 La unión de los países en Europa es un hecho a pesar de algunas separaciones de los países exsocialistas. Hay opiniones bastantes atrevidas en cuanto a este tema, como es la del Premio Nóbel de Literatura en 1998, José Saramago (Portugal) quien dijo que su país se acabará uniendo a España en el futuro como una provincia o región

autónoma. Si tomamos en cuenta la historia de la Península Ibérica, esto no parece tan improbable.

45 La ministra Elena Espinosa pidió en el Consejo de Agricultura de la Unión Europea el apoyo de sus homólogos comunitarios para que la dieta mediterránea fuera incluida en la lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad de la UNESCO, por su contribución positiva a la salud. Es bien sabido que los productos alimenticios mediterráneos como el aceite de oliva, el pescado y la verdura previenen muchas enfermedades.

46 No sólo nuestras casas y coches corren peligro de ser robados durante las vacaciones, sino también nuestros sistemas digitales aunque no es precisamente a un ladrón a quien debemos tener miedo. Los riesgos digitales aumentan hasta un 20% en vacaciones. Ya existen cursos en los que se enseña a las empresas a proteger sus sistemas. En esta época, los menores también son más vulnerables a los peligros de Internet.

47 La aproximación del continente africano a Europa es, probablemente, la causa de la cadena de terremotos que están teniendo lugar en las zonas mediterráneas. Desde el terremoto de Asnam, en Argelia, el pasado 10 de octubre de 1980, pasando por el seísmo del sur de Italia del 23 de noviembre de 1981 y el del Peloponeso griego, el 24 de febrero del 2006, hasta los más recientes, parece indicar que la cuenca mediterránea ha entrado en una fase de convulsión bastante activa.

(A) Merecido reconocimiento para nuestra comida

(B) ¿Una sola nación?

(C) Sale perdiendo frente a nuestra comida tradicional

(D) Nuevas formas para descansar

(E) Locos por la música

(F) Vuelve a jugar

(G) Alcalá, Serrano y Velásquez – las avenidas más multadas

(H) Catástrofes naturales

(I) En verano también aumentan los virus de los ordenadores

(J) El poder de la palabra

Segunda parte (6 puntos)

Prečítajte si nasledujúci text. Rozhodnite o každom tvrdení **48 – 53** či je pravdivé – verdadero (**A**) alebo nepravdivé – falso (**B**). Uved'te vždy aj označenie toho odseku (**a**) – (**e**), na základe ktorého ste rozhodli o pravdivosti a nepravdivosti daného tvrdenia.

Svoje odpovede vyznačte na odpoved'ovom hárku označenom piktogramom **X** .

(a) Para adelgazar hay que comer bien.

Como ya sabes, no todas las dietas son iguales ni todas funcionan. Aquellas que prometen adelgazar mucho en poco tiempo siempre son inadecuadas, igual que las que te proponen dejar de tomar proteínas o hidratos de carbono. Al final cuando terminas la dieta recuperas enseguida los kilos perdidos, o incluso ponen en peligro tu salud.

(b) Los españoles se gastan más de 2.000 euros al año en tratamientos para adelgazar. Pero ese dinero no garantiza la forma adecuada cómo perder peso de forma sana y eficaz. Aquí te demostramos el ejemplo de tres mujeres que llevan una dieta equilibrada que reúne dos objetivos muy claros: comer según las necesidades del organismo, ni más ni menos, y acabar con la tendencia a subir de peso.

(c) Antes las tres comían más calorías de las que su organismo necesitaba o se alimentaban de forma desequilibrada. Ahora, a partir de algunos menús aportados por expertos nutricionistas en estas páginas, consumen lo que deben. Es decir, menos calorías, menos grasas y más vitaminas y minerales en estado puro.

(d) Distribuyen mejor la energía. Toman un 20% en el desayuno, un 35% en la comida, un 25% en la cena y el resto entre horas. Eso ha logrado que su organismo no tenga déficit de glucosa en ningún momento, con lo que pueden controlar mejor las ganas de comer.

(e) En realidad comen más que antes. Nuestras tres protagonistas dicen que tienen la impresión de estar comiendo más que antes. Las cantidades quizá sean ahora mayores, sin embargo el total de calorías es menor. Eso, unido a la actividad física que realizan, consiguen que su peso se estabilice e incluso que empiece a disminuir de forma lenta pero segura.

48 A su organismo no le falta glucosa gracias a la mejor distribución de la energía.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

49 Las dietas que te prohíben tomar proteínas e hidratos de carbono te ayudan a adelgazar permanentemente.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

50 Las mujeres del artículo comen más que antes y a pesar de ello adelgazan.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

51 Ahora tienen una dieta equilibrada que les proporciona lo necesario para comer sin engordar.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

52 El dinero que se gastan los españoles para adelgazar les asegura buenos resultados.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

53 Hay algunas dietas que pueden afectar tu salud.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

Test pokračuje na nasledujúcej strane

Tercera parte (7 puntos)

Prečítajte si nasledujúci text. Za textom nasleduje jeho stručný obsah, v ktorom chýbajú slová (výrazy) 54 – 60. Doplňte ich. Doplňte vždy jedno slovo (výraz).

Svoje odpovede napíšte na odpoveďový hárok označený piktogramom  .

Isabel Allende

Le ofrecemos una entrevista con una de las voces literarias hispanas que más vende en el mundo. En el otoño del 2007 apareció su nueva novela, “Inés del alma mía” (Areté), la historia de una mujer fundamental en la conquista de Chile en el siglo XVI.

- Usted quiere que le hagan una estatua a Inés Suárez, como la tienen Hernán Cortés, Francisco Pizarro u otros conquistadores.
- **Casi todos los conquistadores españoles tienen, en su honor, hecha una estatua en sus pueblos de origen. Pero a Inés Suárez no la conoce nadie y sueño con que le hagan una, en Plasencia. En Chile tampoco hay una pero sí hay calles minúsculas con su nombre, en cambio hay avenidas llamadas Pedro de Valdivia, Diego de Almagro, etc.**
- ¿Le atrajo la conquista de América o el personaje?
- **Primero, el personaje. Después me metí en la época y es fascinante. Como latinoamericana siempre se ve la conquista desde el ángulo del derrotado, desde la imposición de una religión, una lengua en un continente que tenía sus culturas y tradiciones. Pero al meterme en la conquista la comprendí mejor. Asumí que vengo también de España, que de España tengo mucho y que sin España no seríamos lo que somos.**
- Vive en California y es crítica con el Gobierno de Estados Unidos.
- **Pertenezco a la mayoría disidente. Muchos de los americanos están en contra de la política de Bush, en contra de la guerra de Iraq, a favor del medio ambiente. Es un país donde hay espacio para la disidencia. Es muy diferente a lo que sucedió en Chile durante la dictadura, que éramos muchos los que estábamos en contra pero no había espacio para expresarse. Y si lo expresabas perdías la vida.**
- Usted ha dicho alguna vez que tiene la superstición de empezar sus novelas el 8 de enero. ¿También es supersticiosa con otras cosas?
- **Eso de empezar esa fecha es disciplina. Pero soy supersticiosa en el sentido que creo que el mundo es muy misterioso, de que suceden cosas extraordinarias y estoy abierta a todo, a las casualidades, a las profecías, a las señales, etc.**

Isabel Allende es una de las **54** de la literatura más famosas de habla hispana. Su última novela cuenta la historia de una mujer que tuvo un papel muy importante en la **55** de Chile. La escritora opina que deberían hacerle una **56** como la tienen otros conquistadores españoles. Sólo hay callecitas pequeñas con su nombre.

Para escribir su nueva novela, fue el **57** quien le llamó primero la atención y más tarde también la historia de la conquista.

A pesar de que la escritora vive en Estados Unidos es **58** con su gobierno como la mayoría de los americanos que se interesan más por el **59** ambiente que por la política.

Isabel Allende tiene mucha **60** y por eso siempre empieza a escribir sus novelas el día 8 de enero.

KONIEC TESTU

**Kľúč správnych odpovedí k úlohám s výberom odpovede v teste
z španielskeho jazyka – riadny termín**

| Číslo úlohy | Úroveň B |
|-------------|--------------|
| | Test 5840 |
| 01 | B |
| 02 | B |
| 03 | A |
| 04 | C |
| 05 | C |
| 06 | D |
| 07 | A |
| 08 | A |
| 09 | C |
| 10 | A |
| 11 | B |
| 12 | A |
| 13 | C |
| 21 | B |
| 22 | A |
| 23 | D |
| 24 | A |
| 25 | D |
| 26 | B |
| 27 | B |
| 28 | C |
| 29 | D |
| 30 | A |
| 41 | D |
| 42 | G |
| 43 | J |
| 44 | B |
| 45 | A |
| 46 | I |
| 47 | H |
| 48 | A (d) |
| 49 | B (a) |
| 50 | A (e) |
| 51 | A (c) |
| 52 | B (b) |
| 53 | A (a) |

**Kľúč správnych odpovedí k úlohám s krátkou odpoveďou v teste
z španielskeho jazyka – riadny termín**

| Číslo úlohy | Úroveň B |
|-------------|---|
| | Test 5840 |
| 14 | ingeniero / C |
| 15 | escritor / A |
| 16 | teatro / G |
| 17 | cárcel / D |
| 18 | esposa / F |
| 19 | símbolo / B |
| 20 | mundo / E |
| 41 | conocida |
| 42 | clima |
| 43 | turismo |
| 44 | grandes |
| 45 | ruido |
| 46 | exposiciones |
| 47 | hacen |
| 48 | amantes |
| 49 | también |
| 50 | amigos |
| 54 | voces/ mujeres/personalidades/ /escritoras |
| 55 | conquista |
| 56 | estatua |
| 57 | personaje |
| 58 | crítica |
| 59 | medio |
| 60 | disciplina |